

ENACTMENT REGULATIONS OF THE LAW CONCERNING
SPECIAL MEASURES FOR THE PRESERVATION OF
LAKE WATER QUALITY

(Order of the Prime Minister's Office No. 7 of 1985.3.20)
Amended Order of the Prime Minister's Office No. 44 of 1985

(Term)

Article 1

The terms used in this Cabinet Order of the Prime Minister's Office shall be in accordance with the terms used in the Law Concerning Special Measures for the Preservation of Lake Water Quality (hereinafter referred to as the "Law".)

(Regulation Standards of Pollution Loads)

Article 2

With regard to the regulation standards mentioned in Article 7, Paragraph 1 of the Law concerning the chemical oxygen demand (hereinafter referred to as the "regulation standards"), the formula prescribed in Item 1 shall be used as the basic formula for specified work areas newly installed in the lakes after the enactment date of the regulation standards and the formula prescribed in Item 2 as the basic formula for the installation or rebuilding of structures of specified facilities in lakes after the said date in a specified work area other than a newly established work area.

1. $L = a \cdot Q^b \times 10^{-3}$

where L, Q, a and b represent the following values:

- L: Pollution load permissible for discharge (in kilograms per day)
- Q: Quantity of effluents (in cubic meters per day)
- a: Specified value fixed by the governor of prefecture considering the effluent standards according to the Water Pollution Control Law (Law No. 138 of 1970).
- b: Specified value, within the range of more than 0.8 and under 1.0, fixed by the governor of prefecture considering the distribution pattern of specified facilities according to their scale in the lakes and marshes.

2. $L = (a \cdot Q^{b-1} \cdot (Q-Q_0) + C \cdot Q_0) \times 10^{-3}$

where L, Q, Q₀, a, b and c represent the following values:

- L: Pollution load permissible for discharge (in kilograms per day)
- Q: Quantity of effluents (in cubic meters per day)

- Qo: Quantity of effluents at the time of applying the regulation standards (in cubic meters per day).
- a & b: Same values as the values used for a and b in the preceding paragraph.
- C: Effluents standards according to the Water Pollution Control Law applicable to effluents (in milligrams per litre).
2. The values of a and b mentioned in the preceding paragraph may be determined according to the type of enterprise and other classification of the work areas in the lakes.
3. When a specified work area installs a facility mentioned in the Attached List No. 1-74 of the Enactment Order of the Water Pollution Control Law (Cabinet Order No. 188 of 1971) and when at said facility treatment is performed on effluents from more than 2 factories or plants at the said facility, regulation standards relative to such specified work area in the particular lakes shall construe the quantity of effluents discharged from each plant and factory and treated at the public effluent treatment plant to be the quantity of effluents and the formula mentioned in Paragraph 1, Item 1 shall be used for effluent plants newly installed (hereinafter referred to as newly installed effluent plant) after the date of application of the regulation standards, and the formula mentioned in the said paragraph, Item 2 for effluent treatment plants other than the newly installed effluent plants used for calculating the values and the values added shall be the pollution load.

(Minor Changes)

Article 3

Minor changes specified by the Order of the Prime Minister's Office under the proviso of Article 11, Paragraph 1 of the Law shall be changes of the particulars mentioned in Article 3, Paragraph 3, Item 2 c), Item 3 f), Item 4 k), Item 5 b) and Item 6 c) of the Enactment Regulations of the Water Pollution Control Law (Order of the Ministry of International Trade and Industry, the Prime Minister's Office No. 2 of 1971).

(Number of Copies of the Report to be Submitted)

Article 4

The report in accordance with the provisions of the Law shall be in the form of an original accompanied by one copy.

(Report of Installation of Designated Facilities)

Article 5

The particulars specified by the Order of the Prime Minister's Office under Article 15, Paragraph 1, Item 6 of the Law shall be the method of transportation and treatment of the substances (hereinafter referred to as wastes) causing the pollution of water quality of lakes in connection with the provisions specified in Article 2, Paragraph 2, Item 2 of the Water Pollution Control Law.

2. The report in accordance with the provisions of Article 15, Paragraph 1 of the Law shall be made by using Report Form No. 1.
3. Particulars to be stated in the report mentioned in the preceding paragraph shall be in accordance with the following items:
 - (1) With regard to the classification of the designated facility, the numbers and names in Article 6 of the Enactment Order of the Law concerning special measures for the preservation of lake water quality (hereinafter referred to as the Order, Cabinet Order No. 37 of 1985) shall be stated.
 - (2) The following details shall be stated regarding the structure of the designated facility:
 - a) Type, structure, principle measurements, capacity and the location of the designated facility and related major machinery or equipments.
 - b) Estimated dates of commencement and completion of the construction of the facility and the expected date of commencement of usage of the designated facility.
 - c) Other pertinent matters regarding the structure of the designated facility.
 - (3) The following particulars shall be stated regarding the method of usage of the designated facility:
 - a) Location of the designated facility
 - b) Operating hours in a day of the facility and a summary of seasonal variation in the usage, if any
 - c) Type, method of usage and quantity of materials (including consumable materials) to be used during the course of constructions including the designated facility and a summary of seasonal variation in the usage, if any
 - d) Type, quantity and disposal method of wastes produced at the designated facility during its usage
 - e) Other relevant matters regarding the method of usage of the designated facility.
4. Regarding the method of transportation and disposal of wastes, the method of disposal at the disposal facility and the method of transporting the wastes to the disposal facility shall be stated.

(Report in Conjunction with Transitional Measures)

Article 6

The report according to the provisions of Article 16, Paragraph 1 of the Law, shall be made by using Report Form Type 2.

2. The provisions of the preceding article Paragraph 3 shall be applicable to the statements in the report form mentioned in the preceding paragraph.

(Reporting the Changes of Structures, Etc. of the Designated Facility)

Article 7

The report according to the provisions of Article 17, Paragraph 1

of the Law shall be prepared by using Report Form Type 3.

2. The provisions of Article 5, Paragraph 3 shall be applicable to the statements in the report form mentioned in the preceding paragraph.

(Reporting the Changes of Names, Etc.)

Article 8

For the report according to the provisions of Article 17, Paragraph 2 of the Law, Report Form Type 4 shall be used for changes in the particulars mentioned in Article 15, Paragraph 1, Item 1 or Sub-paragraph 2 of the Law and Report Form Type 5 shall be used for terminating the usage of the designated facility.

(Report of Succession)

Article 9

The report according to the provisions of Article 18, Paragraph 2 shall be made by using Report Form Type 6.

(Standards Concerning the Structure and Method of Usage of the Specified Facility)

Article 10

The standards concerning the structure and method of usage under Article 19, Paragraph 1 of the Law (including such instances where the provisions are applicable in Article 22) shall stipulate the particulars mentioned in the lower column for each facility listed in the middle column of the Attached List.

(Minor Changes of Specified Facilities)

Article 11

Minor changes specified by the Order of the Prime Minister's Office under the proviso of Article 20, Paragraph 3 of the Law (including such instances where the proviso is applicable in Article 22) shall mean the changes listed in Article 5, Paragraph 3, Item 2 c), Item 3 e) and Item 4 (With regard to the facilities specified in Article 22 of the Law, the changes of the particulars listed in Article 3, Paragraph 3, Item 2 c), Item 3 f), Item 4, Item 5, Item 6 and Item 7).

(Identification Card for Spot Inspection)

Article 12

The form of the identification card under Article 21, Paragraph 2 of the Law (including such instances where the provisions are applicable in Article 22) shall be in accordance with Form No. 7.

(Particulars to be Notified by the Mayors of Cities Designated by the Cabinet Order)

Article 13

The particulars specified by the Order of the Prime Minister's Office under Article 31, Paragraph 2 of the Law shall be as follows:

1. Particulars relative to the specified facilities in lakes (except for

facilities in specified areas according to the provisions of Article 4-2, Paragraph 1 of the Water Pollution Control Law, same in the following paragraph) included in the contents of the report in accordance with the provisions of Article 5; Article 6; Article 7; Article 10; Article 11, Paragraph 3 and Article 14, Paragraph 3.

2. Particulars relative to the specified facilities in lakes included in the contents of the report in accordance with the provisions of Article 23, Paragraph 3 of the Water Pollution Control Law.

3. Contents of the report in accordance with the provisions of Article 15, Paragraph 1; Article 16, Paragraph 1; Article 17, Paragraph 1 and 2 and Article 18, Paragraph 2 of the Law.

4. Contents of the notice in accordance with the provisions of Article 15, Paragraph 2 of the Law (including such instances where the provisions are applicable in Article 16, Paragraph 2; Article 17, Paragraph 3 and Article 18, Paragraph 3 of the Law).

(Supplement = Order of the Prime Minister's Office 44 of 1985)

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

This Order of the Prime Minister's Office shall be enacted from the date of enactment of the Law (March 21, 1985)

Attached List (Relative to Article 10)

1. Facilities listed in Article 6, Paragraph 1 or Article 10 of the Order of the Prime Minister's Office.

(1) Particulars relative to pig sheds, cow sheds, horse sheds and the structure of passage etc. of adjacent animal sheds and particulars relative to structures of wastes and polluted water disposal centers.

(2) Particulars pertaining to the usage of wastes and polluted water centers and the management of excrements.

(3) Particulars concerning the measures having an effect equal or better than the measures mentioned in the preceding paragraphs regarding the preservation of water quality in the lakes.

2. Facilities listed in Article 6, Paragraph 2 of the Order of the Prime Minister's Office.

(1) Particulars relative to the providing of cattle feeds.

(2) Details relative to the disposal of dead fish.